



福建僑報



OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往 120 個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2023年3月25日 星期六 印尼版 第952期

廈門營商環境優化 臺企發展增信心

“大陸惠臺政策在廈門落地，特別是不斷優化的稅收營商環境，正在吸引更多臺企落戶廈門。”臺灣第一商業銀行股份有限公司廈門分行相關負責人近日接受記者採訪時如是說。

作為臺灣地區歷史最悠久的金融機構之一，臺灣第一商業銀行股份有限公司2015年入駐廈門，成為首家落戶廈門的臺灣地區商業銀行。廈門兩岸區域性金融服務中心建設也由此實現歷史性突破。

借力廈門兩岸區域性金融服務中心“先行先試”政策，該分行以廈門、漳州、泉州等臺商聚集地為立足點，開展各項金融業務，服務中小微企業，已將業務拓展至福建全省，並延伸至廣東、浙江、江蘇等地。

近年來，廈門稅務部門推出落實臺胞臺企同等待遇、扶持臺胞就業創業的四大方面38條服務舉措，支持臺企持續發展。

“廈門稅務部門在享受優惠政策和防範稅收風險方面給予很大幫助，使我們發展壯大。”君龍人壽保險有限公司（簡稱“君龍人壽”）總經理助理範啟泓告訴記者，作為首家總部設在廈門的兩岸合資保險公司，君龍人壽2008年注冊成立以來已享受留抵退稅、研發費用加計扣除等多項稅惠，“源源不斷的資金活水極大緩解企業發展壓力”。

今年3月初，廈門自貿片區臺資和航運物流企業融資增進基金啟動，以2000萬元（人民幣，下同）財政資金撬動13億多元企業融資，可扶持近450家企業。獲得貸款1000萬元的臺企忠泰（廈門）融資租賃有限公司副總經理塗華說，基金為企業拓寬了融資渠道，也解決了企業融資難、融資貴、融資慢等問題。

今年2月，臺企廈門東亞機械工業股份有限公司投資的空壓機製造基地項目在廈門市同安區破土動工。該公司董事長韓煥煥表示，正是得益於當地政府的長期支持，公司在廈門深耕發展30餘年，年營業額從最初不到4000萬元到如今已近10億元，并于2021年成功在深交所上市。

廈門致力優化營商環境，助推臺企更好融入大陸新發展格局。官方統計數據顯示，目前，在廈門發展的臺企達6000多家，對廈門經濟貢獻達到30%以上；廈門臺企不僅數量位居福建首位，而且成為廈門穩經濟的中堅力量。（仲欣）

福建對東盟進出口增長強勁 外貿實現開局穩

據中新社報道 福州海關近日披露，今年前2個月，福建省進出口3014.5億元（人民幣，下同），同比增長5.2%，其中出口1789.2億元，同比增長1.6%。

今年以來，福建省力穩外貿外資，加大集團“走出去”力度，出臺支持外貿企業赴海外發展相關政策，助力外貿企業更好拓展海外市場。

對東盟進出口增長強勁，成為福建外貿高

質量發展的突出特點。海關統計數據顯示，今年前2個月，福建對東盟進出口685.9億元，同比增長24.1%。

同時，福建民營企業進出口表現搶眼。據福州海關統計，今年前2個月，福建民營企業進出口1769.4億元，同比增長13.7%；占同期福建外貿進出口總值的58.7%，同比提高4.4個百分點。（龍敏）

廈門港 RCEP 航綫再添新成員

據東南網報道 3月14日下午，滿載貨物的“海豐基隆”輪緩緩駛離廈門港海天碼頭，直航前往RCEP成員國東埔寨的西哈努克港，這也意味著廈門港RCEP航綫隊伍再添新成員。

此次新增的VTXS航綫由新海豐運營，是廈門到西哈努克港的直航精品航綫。該航綫計劃每周一挂靠海天碼頭，主要出口貨物為服裝布料、鞋類等工廠半成品，回程從沿途東南亞國家帶回多種進口水果，更快捷地進入中國

市場。相較於之前的中轉模式，該航綫可將原先的海上運輸時間縮短一半，大大提高了航運時效，降低物流成本。同時，航綫還可全面拓展廈門與RCEP各成員國間合作的深度和廣度，為客戶精準提供優質、便捷的服務。

據了解，廈門港目前已開辟95條RCEP航綫，途經10個國家的57個港口。（施辰靜）

福建人“H”“F”不分？

首創漢語拼音方案的就是福建人

面語與口語嚴重脫離、方言多等問題，造成百姓讀書識字難。

“加上盧翹章早年曾赴新加坡專攻英文，回國後以教華人英語和西人華語為業，並幫助英國傳教士馬約翰翻譯《英華字典》。這些理論研究和教學實踐的經歷讓他熟練掌握了中西語言的結構、規則和發音特點等。”廈門文史專家、廈門市行政區劃與地名研究會會長盧志明分析道，“所以，他在當時的背景提出‘欲救中國非普及教育不可，欲普及教育非易識字不可，欲易識字非用拼音之法不可’，並付諸實踐。”

從此，盧翹章苦心孤詣十幾年，1892年寫成並出版切音字專著《一目了然初階》，擬訂了他稱為“中國第一快切音新字”的拼音方案，即以少量固定的、筆畫簡單易識易記的“切音字母”為繁多的漢字注音，解決了中國傳統用兩個漢字合為一個漢字注音的反切注音法繁瑣難學的弊端。專家表示，該方案不是要取代漢字，不是廢除漢字和漢語，而是要與漢字并用，幫助學習漢字；不是拉丁字母及其變體，而是具有民族色彩的切音符號；不是拼音文字，而是以反切法為拼音原理的音節文字。

“在《一目了然初階》一書中有一幅插圖，畫着一個讀書人握筆苦思，上面寫着‘思入風雲變態中’7個字，就是指當時國事動蕩，盧翹章為救國圖強而苦苦思索、不斷嘗試，創制拼音方案。”盧志明說。

創制切音字引領語文現代化

“《一目了然初階》出版後風行一時，百姓通過學切音字，祇要半年就能寫所欲言，外國人學得也很多，都稱簡便。”長期從事漢語言文字研究、教學的廈門大學教授許長安表示。

隨着切音字的影響日益擴大，清政府甚至頒發旨調取書籍，“詳加考驗”。看到官方推廣希望的盧翹章多次“于萬難中拈據資斧”，從廈門跋涉至北京，呈繳切音方案。但是，在屢遭國際列強勢力打擊，積貧積弱的晚清政權最終無暇顧及此事。

數度赴京，頻頻碰壁，但盧翹章卻愈挫愈勇，一邊繼續研究切音字，先後設計出4套涵蓋北方語、閩南語等不同語系的漢語拼音方案；一邊在廈門招募船工、小販開班教學，還應邀前往臺灣地區授課。

“雖然盧翹章的拼音方案沒能被官方推廣，但因為論旨和他百折不撓的努力，在民間引起廣泛關注。鼓浪嶼菽莊花園的園主、閩臺兩地極具聲望的邑紳林爾嘉和旅越華僑巨賈黃仲訓等都曾評價他為推廣切音字，傾盡畢生血汗而不顧。”盧志明介紹道，“此後，許多人紛紛開始研究語言文字的改革。”

據統計，自《一目了然初階》問世到清朝滅亡，20年間所提出的切音字方案近30種，如蔡錫勇於1896年出版的《傳音快字》、力捷三於1896年出版的《閩腔快字》和1902年出版的《切音官話字書》、章太炎於1908年出版的《駁中國改萬國新語說》等。

比1904年出版的第一本橫排書《英文漢沽》早了12年。

在《中國第一快切音新字·原序》里，盧翹章提出漢字“趨易避難”思想，大量使用簡體俗字，其中不少字與現在的規範簡化字完全相同。在1906年出版的《北京切音教科書》里，他進一步闡明“統一語言”的主張，明確指出“認官音官話為通行國語”，第一次提出“國語”的概念，同時，明確提出“語言文字合一”的主張，提議“多印白話，以廣教育”。此外，他還在書中設計了一套標點符號，其中的句、問、注釋、駁駁、引書這5種符號分別對應我們現在的句號、問號、括號、嘆號、引號。

盧翹章在出版《一目了然初階》後，還陸續出版了《中國切音字母》《中國新學》《中華新字》《北京切音教科書》等書。直至古稀之年，他仍在倡導漢字拼音，每天教許多人學切音字，“有從而問學者，不惜焦唇敝舌以誘之。”

1928年12月28日，盧翹章在廈門去世，葬於鼓浪嶼鷓山。樸素的墓碑上，刻着“發明中華新字始祖盧翹章佳域”。

1956年，文字改革出版社重新出版《一目了然初階》，編者的“內容說明”這樣寫道：“這是1892年出版的中國拼音文字的第一種方案和第一本著作。我們說中國拼音文字已經有60多年的歷史，就是從這個方案和第一本著作算起……作者盧翹章一生從事拼音文字工作40年，是中國拼音文字運動的一個先驅。”

如今，拼音小道、盧翹章墓、盧翹章銅像、盧翹章故居等悄然靜立在廈門。但是，盧翹章開創的拼音、標點、白話文、簡化字等語文現代化運動的成果卻在字里行間，閃耀着穿越時空的光芒，讓嗶嗶學語的孩童、學中文的外國人，乃至識字讀書的國人和全球華僑華人受惠。（許丹）

特別感謝：盧志明老師提供資料，並指導全文。

參考資料

王繼超：《立足本體重新審視盧翹章切音新字的內涵》；孟鑫禹：《語言民族主義視角下清末民國的漢字拼音化運動》；姜寶君：《福爾摩斯從何來——“探案”黃鼎》；鼓浪嶼中道系列電影短片：《拼音之父盧翹章》；許長安：《語文現代化先驅盧翹章》《盧翹章對語文現代化的貢獻》；彭澤潤、陳雨琴：《盧翹章：漢語拼音的探路者》。



▲ 盧翹章雕像（鼓浪嶼世界文化遺產監測中心供圖）

據說，福建人“H”“F”不分，甚至坊間傳言，大偵探“Sherlock Holmes”在中國被翻譯為“F”開頭的“福爾摩斯”，而不是姓“H”開頭的“荷”“霍”，是福建人林紓或者黃鼎的“功勞”。難怪在一些場合，若有福建人“H”“F”不分，總會被善解人意地一笑而過。

可是，你知道嗎？偏偏有這樣一位福建人首創漢語拼音方案，揭開了中國語文現代化的序幕，提出的許多理念遠遠早於胡適、魯迅、朱自清、錢玄同、劉半農等人。

我國語言文字的泰鬥級人物周有光這樣評價他的功勞：“《中國切音新字腹腔》和《一目了然初階》是中國人提倡漢語拼音的開始，他的首創功勞具有非常重大的意義。”

他就是盧翹章，福建同安人，被譽為“語文現代化的先驅”“語文現代化運動的揭幕人”，創造出中國語言文字學界的七個“第一”：第一個發明拼音字母，第一個發明新式標點符號，第一個提倡白話文，第一個提倡國語，第一個提倡簡化漢字，第一個提倡橫排橫寫，第一個提倡注音識字。

周恩來總理在《當前文字改革的任務》中對他在創制拼音方案方面的歷史功績作出肯定：“從1892年盧翹章的切音新字開始，當時我國的許多愛國人士也都積極提倡文字改革，並且創作多種拼音方案。”

拼音之法救中國

1854年，盧翹章出生于今廈門市同安區大同街道古莊村的一個農耕家庭。當時，西方列強用大炮轟開了中國的大門，地處東南沿海的福建，特別是廈門首當其衝，成了五口通商口岸之一。

山河動蕩，風雨飄搖。一大批有識之士為救國于危難，提出了“師夷長技以制夷”、實業救國、教育救國等方案。長期生活在福建沿海的盧翹章，也是愛國志士。他比較各國情狀，認為要濟世救國必須普及教育，而當前中國教育普及率低的關鍵原因是古代漢語存在字多而筆畫復雜，書



▲ 《一目了然初階》插圖



（盧志明 供圖）

1992年，紀念語文現代化運動100周年座談會上，與會的專業人士一致認為，100年的語文現代化運動，從1892年盧翹章發表“中國切音新字”起算。《一目了然初階》正式揭開了我國語文現代化的帷幕，書中的拼音字母叫做“切音字”，所以清末的語文現代化運動被稱作“切音字運動”。

創制簡化字和標點符號

“我國的語文現代化包括四個方面的內容：一是推行共同語，二是實行白話文，三是提倡簡化漢字，四是創制拼音字母……盧翹章在這四個方面，都發了先聲，開了先河……他是以前小的拼音字母切入整個中國語文現代化的大工程。”許長安教授在《語文現代化先驅盧翹章》一文中寫道。

盧翹章對於語文現代化的貢獻不僅是創制拼音方案，他在《一目了然初階》中，還提出“語言一律”的思想，提倡使用“男女老少雅俗通曉之文”，實行分詞連寫和符號標調，並採用橫排，這

